

# VOK NEUTRAL

*Diurnal modern in Idiom Neutral*

Numr 2, mars-april 2010, redakted in Tokyo  
eksemplar gratis pro desharjasion libr



**Amiki de Idiom Neutral,**

Ekse numr sekund de Vok Neutral. Mediu kual paroli noi potes komensar ist numr nov? Da temp kuande grup dediked a I.N. esav kreed ad Yahoogroups, ya plu ka kuatr mensi av pased. Noi potes spektar situasion sitempik de movasion de Idiom Neutral e fasiar kelk konkludasioni. Idiom Neutral deb avar parlatori plu mult ka it av sitempe a fini ke it deveni lingu notabl intr lingu artifisial varios. Probable movasion de Idiom Neutral in temp

proksim no ancor potesero esar sufise fort, ma ist lingu deb esar konserved kuale lingu internasional important kausu sie belitet e usablitet. Noi visero, kuale Idiom Neutral restaured pro anu 2010 progresero. Ist numr apar plu tarde ka it esav desined, ma noi esperam, ke numr 3 potesero aparar plu bontempe.

E kekos on potes lektar siloke? Ante omnikos – afer leplu important es tal, ke ist numr sekund de Vok Neutral av 8 pagini, ergo it es duple plu grand ka numr prim. Istkos esav posabl mersiasionu kontribudad de Doro ko sie traduksioni de 3 narasioni. Ergo, voi truvero kelk artikli interesant – nostr amika Doro av traduked narasioni sekuant: “**Fantomi**” (narasion minim de Dimiter Inkiow), “**Annette a sie amator**” (poem de Wolfgang Goethe) e “**Komentad**” (narasion de Franz Kafka). Ekstr it on potes lektar et di maestr de komedi fransian - **Molière**, visitar urb **Istanbul** e praktikar **frasi** omnidiurnik in Idiom Neutral – istfoa mi av prepared kelk proverbi. If kelkhom av interes in traduksion de narasion famos ko Sherlock Holmes e Dr Watson “Skandal in Bohemia” skribed per Arthur Conan Doyle, on potes visitar mie blog, keloke mi fasi tel traduksion in I.N.:

*<http://vokneutral.wordpress.com/> (blog de Washirei)*

*E ekse blog de Doro: <http://linguneutral.wordpress.com>*

*Avate temp agreabl ko lektasion de ist numr!  
**Propagasion Modern de Idiom Neutral***



**Di Jean-Baptiste Poquelin (MOLIÈRE)**

*prepared per Washirei*

Molière, hom multe talentos e famos, esav maestr de komedi in sekul 17-im. Il no sole skribav presentasioni teatrik, ma et esav aktor aut. Molière naskav 15 januar 1622 in Paris. Kuande il avav 10 anui, sie matr moriav. Pobreve il komensav studiar in gimnas yesuitik de Clermont, e posteriore il studiar yur. Il av interes grand in teatr e tekause il aut yunkte ko sue amika

Madeleine Béjart, kela esav aktora, kreav grup teatrik nomed *L'illustre Théâtre*. Il deveniav posteriore shef de el grup, ma regrete kausu debti, keli ili avav, problemi varios aparav ad tel grup. Molière esav ipse prisoned kausu el debti e debav rekomensar aferi ko formasion de grup nov. Yuste in el temp il resolvav usar sue nom teatrik Molière, kel proveniav probable da nom de sert vilajet in Fransia. Et otr eksplikasion eksist, kel dik, ke Molière no voluav adportar pud a sue patr, kel esav person multe important e eminent. Aktori teatrik no esav konsided tro positive, ili ipse no potesav resivar tomb su suol sankt po sue mort. Obstine Molière amav teatr e preferav abandonar klasi alt de sosietet fransian a fasiar telkos, ke il amav. Fortune pobreve presentasioni teatrik de Molière populareskav e il resivav patronad de aristokrat multe important. Molière voyajav multe e sie stil deveniav multe karakterik. Il abandonav *Commedia dell'arte* – stil italian multe popular. Plasu it il laborav a monstrar sue kapabiliteti speciale mokik. Afer interesant es tal, ke negligante ke Molière preferav tragedi, il deveniav famos kausu sue komedii. Il obtenav fam, ma et deveniav sentr de skandali kausu sue teatradi multe kurajos.



Ekse kelk sie teatradi famos:

- *“Medik volant”, “Skol pro maritoi”, “Skol pro maritai”, “Tartuffe”, “Misanthrop”, “George Dandin”*

**FANTOMI (Narasion de Dimiter Inkiow, traduked  
per Doro eks german in Idiom Neutral)**

It esav saturdi kuande mie soror Klara murmurav in mie or. Si-vespre matret e patret no esero present. Noi esero totale sole."

"Eske vere?", mi interrogav.

"In television esero film di fantomi. Noi aspektero it!"

Mi multe gaudiav mi, kausu mi am multe filmi di fantomi.

"Eske voi no av angust?"

"Sole nemulte. E voi?"

Tetempe noi atendav usk matret e patret fine apo-andav e film komensav.

Regrete ili restav ankor sufise longe dome. E matret dikav a noi:

"No aspektate television kuande noi es apo. Voi andero nemediate in bed.

Eske voi av kompreended?"

"Si, matret", noi promesav e andav nemediate in bed.

Teloke noi restav usk matret e patret avav klosed porta. Kuande noi audiav automobil apovehiklant, noi saltav eks bedi e komensav aspektar television.

Noi fasiav noi komod su divan. Mi prendav manu de Klara. Tale mi avav minu angust kausu fantomi in television. Fantomi esav kuvred in drapi blank e aparav in kastel. Mi plisav leplu un fantom ansian. It saltav su un gamb e kritav sempre:

"Uhu uhuuuu Uhhuuuu"

Kuande film avav fined, et Klara sirk-saltav su un gamb e kritav:

""Uhuhuu uhahuuuu mi es fantom!"

„Voi no es fantom", mi dikav.

"Ya, mi salt presise kuale fantom ansian in film".

"Si, ma vo no es kuvred in drapi blank."

Kuande Klara audiav istkos, ila retro-kursav a infanti-kamr e returnav ko sie bed-drap su kap.

"Uhuhuu uhahuuuu mi es fantom!"

Knasi mi angustav mi.

If Klara esav fantom, mi et voluav deveniar fantom.

Ergo mi kursav a mie bed e ekstirav drap de mie bed. Mi metav it su mie kap e kursav rapide a Klara.

"Mi et es fantom! Mi et es fantom!"

Sitempe ila angustav se e dikav "No klama tale!"

"Uhuhuuuu ... uhahuu! Mi es et fantom.

„Vo angust mi."

„Kausu mi es fantom."

Tale noi du sirk-saltav mult longe per loji. Kausu noi du vasi kadav a inferiore a flur, kause noi no potesav visar bone per drapi. Noi voluav noi aspektar in miror. Ma kuale?

"Mi konos!", Klara klamav. "Noi deb sole kupar du fori pro okuli in bed-drapi, tetempe noi aspektero plu kuale fantomi genuin."

"Bone", mi dikav, "ni fasero ist-kos."

Noi ekskupav fori pro okuli mediu tonsator. Sitempe noi vere aspeptav kuale fantomi genuin. Mi timav sole nemulte, kos matret e patret dikerio, kuande ili dekuvrero fori.

Ma Klara dikav: "No angust! Mi reparero ili, tale ke no-hom notero it."

Noi tetempe kontinuv ludar kuale fantomi genuin in mediad de nokt.

Regrete noi dormeskav su divan ko drapi de bed su kap ante ke Klara potesav reparar ili.

Tale patret e matret av trued noi.

Kel-kos tetempe aksidav, mi no volu narar. Mie parti posterior dolor ankor sidiurne.



*Poem "Annette a sie amator" (Annette an ihren Geliebten) de Johann Wolfgang Goethe. It es un de poemi prim de Goethe eks anu 1766.  
Traduked per Doro eks german in Idiom Neutral.*

### **Annette a sie amator**

**Mi visav kuale Doris standav ad Damöten**

**Il prendav tendre manu de ila**

**Ili aspektav unotr longe,**

**Ili sirk-visav se, eske generatori kustod**

**E kausu ili visav no-hom**

**Rapide – Ili fasiav sufise, kuale noi fasi**

Voyaji ko Idiom Neutral  
(*prepared per Washirei*)

*Istanbul*

Istanbul es urb multe grand in parti uestik de Turkia. Durantu prosed de histori it avav kelk nomi, keli es memoriéd usk sitempe - Konstantinopl, Stanbul u Bisantium. Istanbul es no sole urb leplu grand de Turkia, ma et urb kuint in mund sekuantu granditet, ko habitatori plu ka 12 milioni. Istanbul yasi ad omni du flanki de istm Bosfor – parti asian e parti europán. It es sentr kulturik, finansik e ekonomik de Turkia. Ante anui mult Istanbul esav ipse urb prinsipal de Imperia Roman (anui 330 – 395), posteriore et de Imperia Roman Estik, Imperia Latinan e Imperia Ottoman.



Loki varios in sentr ansian de urb es inskribed in list mundik de UNESCO. Istanbul es urb kulturik ko influensi mult e tekause on potes visar stili arkitektik mult – moskéi stand visinu eklesi e

sinagogi, on potes visar et kasteli, palasti e turii mult. Istanbul modern av edifisii multe nov, speciale in distrikti finansik nomed Maslak e Levent. Istanbul es sentr de viv ekonomiik de Turkia kausu sue lokal in punkt, keloke ruti komersik okur se resiproke. Prosperitet es posibl mersiasionu produktasion de koton, set, ole olivik e abundad de frukti e vegetabili. Et omni industrii imaginabl es multe aktiv, kekos don fortitet grand a ist urb impresionant.



Istanbul es multe popular intr turisti kausu sue sharm, abundad de edifisii bel e ansian, vit multe aktiv e kultur multe rik. Et klimat es agreabl ko termotempi kalid e frigotempi no tro frigid, negligante ke nev in frigotempi no es raritet. If voi no ancor esav in Istanbul, visitate ist urb bel a sentiar sie atmosfer unik.



## **KOMENTAD (Narasion de Franz Kafka, traduked per Doro)**

It esav mult bon-temp matine, stradi esav pur e vaku. Mi andav a tren-stasion. Kuande mi komparav turi-hormetr ko mie hormetr, mi visav ke it esav ya mult plu tard ka mi avav pensed, mi debav hastar. Kausu teror di ist dekuvrad mi deveniav nesekur in mie via. Mi ankor no konosav ist urb bone. Felise polisier esav proksime. Mi kursav versu il e fatiged mi interogav il kel via mi deb andar. Il sub-ridav e dikav: "Eske vo volu konos via de mi?" "Si", mi dikav, "kausu mi aut no potes truvar it." "Abandona it, abandona it.", il dikav, e il deturnav se in fervitet grand kuale homi, keli volu esar sol ko lor rid.



### *Frasi varios in notr lingu (per Washirei)*

Sekuantu frukt on kones arbor.  
Diferens intr hom e animal es vest.  
Lup no ed lup.  
Po vent rumoros silensi nemediat.  
Fluvieti flu da fluvii.  
Un vis es plu bon ka des audii.  
Ki laud se aut, tel no es aplauded.  
If vo prend violin, prenda et ark.

**VOK NEUTRAL** numr 2 mars-april 2010, Tokyo  
*P.M.I.N. (Propagasion Modern de Idiom Neutral)*